

香港工商業獎

2012

HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES

Productivity 生產力及品質 & Quality



香港生產力促進局
Hong Kong
Productivity Council



2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Grand Award

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質大獎

Elegance Industrial Co., Ltd. (a member of Crystal Group)

益力堅實業有限公司(晶苑集團成員)



2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Award

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質獎

China State Construction International Holdings Limited

中國建築國際集團有限公司

Nelson Jewellery Arts Co., Ltd.

立藝珠寶手藝有限公司

Promise Network Printing Limited (e-print)

保諾時網上印刷有限公司

Winpro Enterprises Company Limited

永沛企業有限公司



2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Certificate of Merit

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Alliance Construction Materials Limited

友盟建築材料有限公司

Fairwood Fast Food Limited

大快活快餐有限公司

Green Age Biogenics (Local Produce)

綠紀元生機店(本地菜會)

Innovation Technology Co., Ltd

易路達科技有限公司

Message from

Mr. Clement CHEN Cheng Jen, BBS, JP

Chairman, Hong Kong Productivity Council

for “2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity & Quality” Winners’ Brochure

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質

香港生產力促進局主席

陳鎮仁先生

獻詞



Every year the Hong Kong Productivity Council (HKPC) organizes the “Productivity & Quality” Category of the Hong Kong Awards for Industries to recognize the achievements of local enterprises and promote productivity and quality excellence.

This year, the Category attracts entrants from a wide range of sectors, including manufacturing, banking, retailing, catering, technology, construction, printing, transportation and property management. All of them are assessed according to a comprehensive set of criteria covering leadership and strategic planning, customer and market focus, innovation and creativity, excellence management and improvement systems, resource management, business results as well as productivity and quality improvement projects.

My congratulations go to the nine recognized enterprises, whose outstanding achievements will no doubt serve as benchmarks for other organizations in their respective sectors. I would also like to express my gratitude to members of the Judging Panel for their support and professional judgments, which will contribute to the continuous enhancement of local enterprises in productivity and quality enhancement for years to come.

香港生產力促進局歷年主辦「香港工商業獎：生產力及品質」組別獎項，以表揚企業在持續提升生產力及品質方面的成就，並推廣卓越管理的成功典範。

本年度，獎項吸引了來自製造、銀行、零售、飲食、科技、建築、印刷、運輸、及物業管理等行業的企業參賽。企業需通過全面的評審，內容涵蓋領導與策略計劃、顧客及市場導向、創新、卓越管理與改善、資源管理、經營成果，以至生產力及品質改善項目等多個範疇。

本人謹向九家獲得殊榮的企業致賀，其卓越成就樹立同業典範；亦特別感謝評審委員會鼎力支持，為持續提升本地企業的生產力作出寶貴貢獻。



Elegance Industrial Co., Ltd. (a member of Crystal Group) 益力堅實業有限公司(晶苑集團成員)



Business Nature 業務範圍

Elegance Industrial Co., Ltd., a member of Crystal Group, was established in 1976. Our major products are knitted apparels for Japan, Europe and USA markets. Now we have more than 11,000 employees with annual sales turnover US\$ 400 million. Our production bases are in China, Vietnam and Bangladesh. We have adhered Crystal Group's corporate values: "embrace innovation, delight our customer, live quality, deliver bottom line results" to establish business strategy. Innovation, product integrity, environment, employee care and community engagement were set as our sustainability framework to support the business in productivity enhancement and quality improvement.

益力堅實業有限公司，晶苑集團下屬子公司，主要生產日本和歐美品牌針織服裝，現有雇員 11,000 人，年營業額達 4 億美元，生產基地分佈在中國、越南和孟加拉。公司自 1976 年成立至今，本著創新發展的理念，不斷提升生產力，改善品質，滿足客戶的要求。



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

Since 2000, we have adopted and implemented different management system, including ISO 9001, six sigma, lean production, balance scorecard, industrial engineering analytical system, etc. Research and Development (R&D) Department was established to conduct innovation projects and encourages employees to raise improvement idea proactively. This not only enhances production efficiency, but also reduces the cost. We have invested in new technology for the enhancement

of production facilities, processes, management system, environmental protection, employee care, community engagement, etc. Recent years, the sales turnover, productivity and quality are highly increased and maintain in a high level in the industry. In addition, we are recognized by customers and government in different areas, including being number one vendor of our key customers, patent certification of our innovative equipment, platinum label of low carbon manufacturing program by WWF, gold award of Hang Seng-Pearl River Delta Environmental Awards, etc, which surely helps to develop long term business.

自 2000 年開始，公司採納及實施不同的管理系統，包括 ISO 9001、六西格瑪、精益生產、平衡計分卡、工業工程分析等。設立研究開發部，積極開展改善項目，鼓勵全體員工參與提出改善方案，將生產效率提升及減少成本。更在生產設備、流程、管理模式、環境保護、員工關愛等方面，不斷創新與改善。近年，已將生產力、品質及營業額大大提升，於行業內保持高水準，更獲得客戶、政府的認可與好評，包括成為主要客戶的第一大供應商，自行研發的設備獲得專利認可，世界自然基金會低碳製造計劃白金標籤，恒生珠三角環保大獎金獎等。為企業長遠發展摸索到一條健康發展的道路。





China State Construction International Holdings Limited 中國建築國際集團有限公司



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

Over the past thirty years, CSCI and its subsidiaries have won numerous awards and recognitions, including the Hong Kong Quality Building Award, Ten Best Contractors Award, the Productivity and Quality Award of Hong Kong Trade and Industry Department, the Hong Kong Housing Authority's Outstanding Contractors Awards (Construction and Foundation Group), the People Management Award and Directors of the Year Awards – Boards and Executive Directors in Hong Kong. CSCI also has won three China Construction Luban Awards, First Prize in the 8th Modernization and Innovation Results of National Construction and Building Enterprise Management, Gold in the Corporate Youth Innovation Award, three National Science and Technology Progress Awards, three Tien Yow Jeme Civil Engineering Prize and over 30 science and technology awards given by the Provincial Government.

30多年來，中國建築國際集團及旗下附屬公司屢獲多個有代表性的獎項，包括香港優質建築大獎、香港十大最佳承建商、香港工商業獎之生產力及品質獎、香港房屋委員會之傑出承建商建築及地基金獎、香港人力資源管理大獎和香港傑出董事局及執行董事獎等。此外榮獲中國建築工程魯班獎3項、第八屆全國工程建設企業管理現代化成果一等獎1項、中央企業青年創新金獎1項、國家科技進步獎3項、詹天佑土木工程大獎3項及省部級科技獎30餘項。

Business Nature 業務範圍

China State Construction International Holdings Limited (CSCI) has conducted construction business in Hong Kong since 1979. CSCI has been publicly listed on the Main Board of The Hong Kong Stock Exchange since July 2005 (stock code: 3311.HK). CSCI is one of the largest construction contractors in Hong Kong, and holds five top-level construction licences (Group C) issued by the Works Bureau. Over more than 30 years, CSCI has undertaken over 1,000 projects in Hong Kong, Macau, Mainland China and Overseas region successfully. Recently, CSCI is proactively committed to infrastructure investments and affordable housing projects in the Mainland China, amounting to more than 30 billion RMB in total, forming another core business.

中國建築國際集團1979年在香港成立，2005年於香港上市（股份代號：3311.HK），持有5個香港政府最高等級建造執照（C牌）。30多年來，在港澳內地和海外先後承建了1,000多項工程。近年在內地開展基建投資和保障性住房建設業務，累計投資總額300多億人民幣，成為另一核心業務。



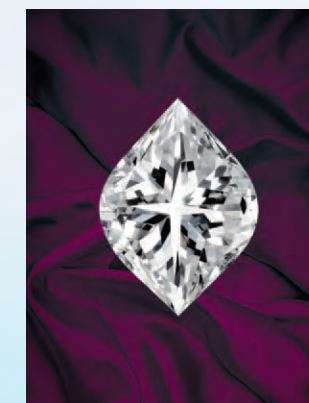
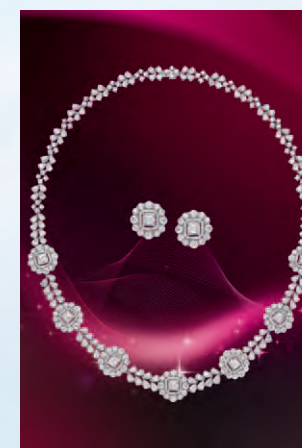
Nelson Jewellery Arts Co., Ltd. 立藝珠寶手藝有限公司



Business Nature 業務範圍

Nelson Jewellery Arts Co. Ltd was found by Mr. Nelson Ho in 1980 with headquarters based in Hong Kong. The company's core business consists of polishing diamond, manufacturing & exporting fine jewelry. It is well recognized as the leading jewelry manufacturer and exporter in the global market. It remains committed to the concept of "vertical integration on a grand scale." Every step of the process, starting with the procurement of raw materials, is founded on a conscientious and meticulous commitment to design, production, and exports that relies entirely on its own experts.

立藝珠寶手藝有限公司由何志佳先生於一九八零年創立，以鑽石打磨、生產優質珠寶首飾及出口為主要業務，是業界具規模及領導地位的一間珠寶製造商。企業擁有一條龍的生產設施，由原材料採購至設計、生產及出口均不假外求。



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

- 1995** Firstly introduced the laser welding technology to Hong Kong, and became the pioneer to apply this technology in the jewelry industry. Also introduced the wax setting technology to boost up the productivity in 5 times.
率先引進鐳射焊接技術至香港，並成為首間珠寶廠商成功採用鐳射焊接技術至珠寶首飾上。同年亦引進**鑲鑽技術**，減少金耗率及提高生產速度至五倍。
- 1998** Development of the **Nelson Set Invisible Setting**, Awarding of a grant from the Trade and Industry Department to assist in worldwide patent applications.
成功研發 "**Nelson Set Invisible Setting**"，突破了傳統的無邊鑲嵌技術，使折射率達百分之一百，增添鑽石的閃爍光彩，獲香港特別行政區工業處撥款支持下，申請全球性的專利註冊。
- 2001** Again received the HKPC Productivity Award from the Hong Kong Productivity Council.
再度榮獲得香港生產力促進局頒發的『生產力獎』。
- 2004** We created the new diamond shape "CALLA" and it was registered for the patent.
成功創新 "CALLA" 鑽石形的切割技術，並取得有關專利。
- 2006** Received the Innovation Knowledge Enterprise Award from the Hong Kong Productivity Council.
榮獲香港生產力促進局之創新知識企業獎。
- 2008** Developed the innovative technique of "Invincible Setting" to achieve zero falling stones effect.
成功研發 "Invincible Setting"，提升無邊鑲嵌技術至零甩石的境界。



Promise Network Printing Limited (e-print) 保諾時網上印刷有限公司



Business Nature 業務範圍

e-print, established at Hong Kong in 2001, is one of the biggest printing firms at Hong Kong. e-print aims to provide the fastest printing services to all businesses. Our production lines are based at Hong Kong with a 24-hour nonstop service. We have 13 stores in Hong Kong to provide a platform with the best quality and most convenient service at reasonable price to promote their products. In 2008, e-print developed its printing business in Malaysia. This demonstrates our competitiveness at an international level and the fighting spirit of a typical SME of Hong Kong.

e-print 在 2001 年於香港成立，是本地最大規模的印刷生產商之一，以快速商業印刷為主要業務。我們的生產線設於香港，並設有 13 間分店，以 24 小時的生產為中小企業提供優質、便利、實惠的平面推廣宣傳方案。2008 年，e-print 更拓展馬來西亞市場，發揚香港企業的國際競爭力及拼搏精神。

Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

From the first day of business, e-print is using technology platform to develop the printing industry. Customer can use smart mobile phone for quotation, online checking of manuscript, monitoring order status and production progress by receiving SMS.

For the production, e-print is using the most advanced production equipment and software for printing and finishing products. Through the new technology, we can improve the printing procedure continually. For example: finishing printing name card at 24 hours and finishing saddle stitching within 2 days.

For the quality of products, through our QC systems, we can monitor all status starting from raw materials, production procedure, warranty of machines and colour control etc. e-print obtained IDEAlliance G7 Masters Qualification from USA in the past three years, showing that e-print's product has reached to an international standard.

e-print 多年來致力推動印刷工業的發展。完善運用智能手機報價、訂單查詢、SMS 訊息系統、電子稿件校對服務，落實無縫電子平台交易模式。

生產設備方面，我們使用亞洲最先進的印刷及後加工設備，透過創新技術、持續改進印刷流程。為顧客提供全港最快的咭片 24 小時、騎釘書本 2 天完成等的服務。

產品質量方面，透過檢測制度，從原材料、生產流程、設備保養、產品色彩等進行全面監察。e-print 連續三年獲得美國 IDEAlliance 頒授的 G7 認可印刷企業，印證我們的產品質量達至國際級水平。



Winpro Enterprises Company Limited 永沛企業有限公司



Business Nature 業務範圍

Established in 1976, Winpro Enterprises Company Limited is a company specialized in handbag manufacturing. Product ranges from ladies and men handbag, casual bag and wallet made out of genuine leather, synthetic material and cotton canvas etc. With markets in Europe, America as well as Japan, Winpro strikes to provide the most reliable and competitive production capacity to our customers by continuously improving the systems and processes.

永沛企業有限公司，成立於 1976 年，是一家專門生產時款手袋的公司。公司的主要客戶分佈在歐美以及日本等市場。通過系統及流程的持續改善，以增強競爭優勢。為客戶提供一個可靠及具競爭力的生產基地。

Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

Being innovative and questing for change are Winpro's core values. It's also the guiding principles for the reason productivity and quality improvement project.

After implementing a series of change, such as flattening the organization structure, automating production, mobilizing staff & production line, adopting experiential management training, linking salary with performance, and capturing realtime data for management, substantial productivity and quality improvement were achieved in last year. It also resulted in higher cost effectiveness.

To cope with the constantly changing business environment and government regulations, it is critical to adjust traditional management practices with a proactive mindset for change and innovation. The management understands that the attained result is only the first step, to sustain the growth, continuous improvement is the key success factor to the company.

創新求變是永沛的核心價值觀之一，亦是此次提高生產力及品質的主要指引。通過組織架構扁平化、生產自動化、生產線及員工機動化、管理培訓體現化、薪資制度績效化、管理系統實時化等多項改革下，生產力及品質在過去一年均能獲取顯著的改善，最後達致成本的下降。傳統的管理方法需要運用求變的心態和創新的思維來改進以適應現今營商環境與政府法規不斷的改變，公司內全體管理人員都明白目前的成果只是改變的第一步，持續改革才是健康成長的關鍵成功要素。



Alliance Construction Materials Limited 友盟建築材料有限公司



Business Nature 業務範圍

Alliance Construction Materials Limited is one of the largest suppliers of building materials to the construction industry in Hong Kong. The company was first formed in 2004 by the merging of two renowned companies – Hanson PLC (it is now part of HeidelbergCement Group in Germany) and Cheung Kong Infrastructure's subsidiaries, Ready Mixed Concrete (HK) Limited ("RMC") based in Hong Kong. With over 40 years of experience from the two companies, Alliance retains a high degree of expertise within the Hong Kong construction materials business. Today, Alliance operates a total 8 concrete plants with 14 production lines, 2 quarries in Hong Kong and 1 quarry in the PRC.

友盟是香港其中一間最具規模的建築材料供應商。公司自2004年由Hanson PLC (現為德國 HeidelbergCement Group) 和長江基建屬下現成混凝土合併成立，這兩間公司超過四十年的經驗令友盟在香港的建築材料行業中保持高度的專業水平。今天友盟營運8間混凝土廠共有14條生產線、2個石礦場在香港和一個石礦場在國內。



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

As the major construction materials supplier in Hong Kong Alliance strives to improve continually our productivity and quality and to impact positively the industry. In 2011 two major projects namely the Customer Service Centre (CSC) and the Concrete Product Carbon Footprint were launched in which good practices were developed and implemented. Since the implementation of CSC, favorable outcomes such as the shorter waiting time of mixer trucks in construction sites, and higher hourly production rate have achieved.

In November, 2011 Alliance acquired the first Concrete Product Carbon Footprint mark in Hong Kong. In long run it can drive other operators in the industry to carbon footprint their operations and products and in turn the Carbon reduction.

友盟作為在香港的主要建築材料供應商致力於持續改善我們的生產力和品質並積極地對行業作出貢獻。於2011年我們推出兩個主要項目名為顧客服務中心和混凝土產品碳足印標籤，它們都建立和實施了一些優良操作。自顧客服務中心投入服務以來已錄得一些良好的成績例如混凝土車在地盤等候落貨的時間縮短了，而每小時的產量亦已提升。

在2011年11月友盟取得在香港第一個混凝土產品碳足印標籤。長遠而言此標籤可推動行業其他營運者計算他們營運和產品的碳足印並進一步進行減排。

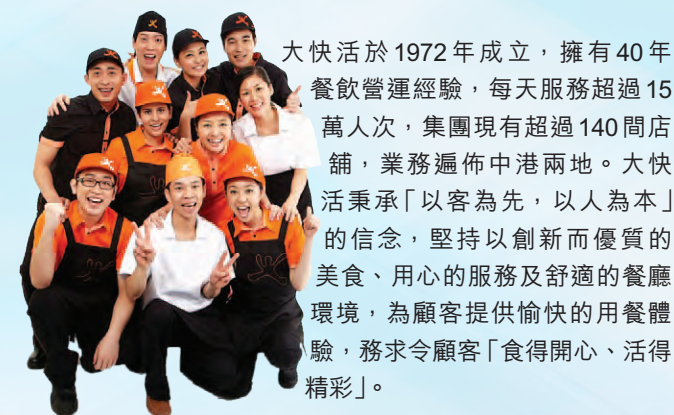


Fairwood Fast Food Limited 大快活快餐有限公司



Business Nature 業務範圍

Founded in 1972, Fairwood services over 150,000 customers every day in Hong Kong. The Group has over 140 restaurants in Hong Kong and Mainland China currently. Fairwood believes that people and customers should always come first. We continuously strive to satisfy the needs of customers by enhancing food quality and dining experience, adhering to our philosophy of "Enjoy Great Food, Live a Great Life".



大快活於1972年成立，擁有40年餐飲營運經驗，每天服務超過15萬人次，集團現有超過140間店舖，業務遍佈中港兩地。大快活秉承「以客為先，以人為本」的信念，堅持以創新而優質的美食、用心的服務及舒適的餐廳環境，為顧客提供愉快的用餐體驗，務求令顧客「食得開心、活得精彩」。

Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

Adhering to the principle of "people should always come first", Fairwood always put focus on training. Fairwood pioneers "The Golden Hour" operational management training program. With the up-to-date hourly sales data and menu management training, the shop managers can have better planning in production, material ordering and staff scheduling. All food items can be freshly prepared ensuring the best quality while being served and consumed. This not only helps to enhance overall food quality, improve operational efficiency and lower food wastage but also develop staff to become smart business managers.

Fairwood always listens to customers' needs. As a pioneer of introducing "Barrier-free Customer Service" in 2010, Fairwood progressively offers barrier-free facilities and attentive service to the elderly and physically-challenged customers to encourage them to dine out more frequently. At the same time, experimental training was also organized for staff so as to promote heartfelt services. In Fairwood, "Enjoy Great Food, Live a Great Life" is for everybody.

大快活一向「以人為本」，重視員工的培訓。公司首創「黃金一小時」生產計劃訓練，讓分店經理掌握每小時的銷售數據，有效地制定生產計劃、食材訂購及人手編排，配合餐倉管理，適時生產，所有產品均能於黃金時間輸出，保持食物最佳鮮度，不但提升品質、生產力及減低損耗，更讓分店經理成為出色的管理人。

為實踐「以客為先」的服務理念，大快活細心聆聽不同顧客的需要，於2010年成為首推「無障礙服務」，分店陸續增加「無障礙」設施及服務，鼓勵長者及傷健人士多些外出用膳；同時時舉辦員工的殘障體驗培訓，引發「服務由心」，希望大家都能「食得開心、活得精彩」。



Green Age Biogenics (Local Produce) 綠紀元生機店 (本地菜會)



Business Nature 業務範圍

Local Produce was established in 2004 after a two-year local organic farmland hunt. Funding came from several regulars (stakeholder) of Green Age Biogenics dedicated in providing freshly harvested organic veggies free from pesticide, chemicals and genetic modification to Hong Kong people. In the past eight years, Local Produce has been doing its utmost to promote organic living. Services include: online organic veggie ordering; promotional stall at organic farmer's markets, twilight market, organizing regular talks and workshops on Genuine and Fake Organic Produce and organic living; half-day organic farm tour; providing organic garden consultancy, design and construction service to villas, estates and corporations.

2004年，本地菜會由多位綠紀元生機店客人(持份者)集資，成功覓地開耕，供應無農藥化肥基因污染的新鮮本地有機蔬菜予港人食用。八年來，本地菜會推廣有機生活不遺餘力，提供有機菜網上訂購服務、有機農墟銷售、黃昏市集、舉辦有機菜辨真偽講座及有機工作坊、提供有機作物教材、有機農耕導賞團、並為屋苑提供顧問、設計及架建有機園圃等服務。



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

Every year, we invite Hong Kong Organic Resources Centre (HKORC) to take specimen from our farm for water test, soil test and produce test to ensure the quality of our produce and environment is up to organic standard. Our Organic Certification Number is C06005. We have the support from a group of dedicated farmers and stakeholders to make the best out of the situation employing environmental friendly methods. We utilize self-design irrigation system, ploughing machine and brush cutter as means to save manpower. We installed donated fan inside the canopy to limit heat stroke accident on site. We use row composting to reduce soil loss in the erratic rainy seasons and turn oil organisms in the rows into a plant absorbable form, preserving the land at the same time. We are always on the lookout for suitable organic farmland to help preserve land for generations to come. While applying all the means, we grow better quality organic veggies and achieved an almost 50% soaring rise in our productivity.

菜園每年都成功通過國際認可有機認證公司香港有機資源中心(HKORC)的驗水驗泥驗作物測試，獲頒有機認證，認證編號C06005。菜園以環保方法物盡其用：設計灌溉系統，減省人手澆水；善用機器，如犁田機(鐵牛)和剪草機，即省時間；防雨棚安裝環保風扇降溫，減低農夫中暑失救機會；原畦堆肥，達到維持土地肥力及保育土地的雙重效益；致力物色合適的農地，增加耕種面積，為保育香港土地盡一分力。菜園蔬菜品質和生產力更因此得以提升近五成。



Innovation Technology Co., Ltd 易路達科技有限公司



Business Nature 業務範圍

Innovation Technology Co., Ltd, founded in 1986, is an electro-acoustic products manufacturer capable of R & D, production and distribution. We mainly provide our customers with comfortable, innovative and high quality electro-acoustic products, including hi-fi devices, multi-media and communication earphones, Bluetooth products, capacitor microphones, telephone receivers, super-thin speakers etc., which are very popular throughout more than 20 countries and regions, including USA, Europe and Japan. We enjoy a worldwide reputation. With many professional electro-acoustic experts and advanced R & D equipments, we have become a leading OEM/ ODM manufacturer for the past years. Our R & D and production workshops located in Shenzhen and Jiangxi and Huizhou ensure the shortest delivery to satisfy all customers.

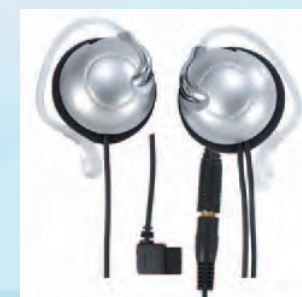
易路達科技有限公司 成立於1986年，集研發、生產、銷售於一體的聲學產品製造基地。我們致力於為客戶提供HI-FI產品、多媒體/電視電話會議耳機、藍牙耳機、電容咪、電話接收器，超薄揚聲器等舒適、高科、高品質的產品。產品主要銷往歐洲、美國及日本等全球20多個國家與地區，享譽全球。公司擁有多名的電聲學專家及雄厚的研發力量，數年來一直引領著國內電聲OEM/ODM行業的先鋒。我們的研發/生產工廠落址於深圳與江西及惠州三地，確保了最快捷的物流及交通以滿足所有客戶的需求。



Achievements in Productivity and Quality 生產力及品質成就

We have worked with and fulfilled a wide diversity of customers in the areas of manufacturing and on-time delivery through Lean production & advanced automated manufacturing processes. All subsidiaries of Innovation group have met the ISO9001/14001/QC080000 certification standards, and have received positive feedbacks from major brand name clients in the audio industry through active implementation of continuous improvement approaches such as QCC, CIP, QIT.

我們滿足了不同客戶對訂單準時交付的要求及產能，運用了先進的自動化設備及先進的精益生產流程去達成，易路達集團各公司分別通過ISO9001/14001/QC080000品質及環境管理系統，並運用QCC、CIP等改善活動進行持續改進，並獲得了各個世界級客戶的好評。



2012 Hong Kong Awards for Industries:
Customer Service, Innovation and Creativity, Productivity and Quality, and Technological
Achievement Final Judging Panel

二〇一二香港工商業獎：
顧客服務、創意、生產力及品質、科技成就組別 最終評審委員會



From Left (由左起):

Ms Linda P S So
Assistant Director – General of Trade and Industry
Trade and Industry Department
蘇碧珊女士
工業貿易署助理署長
(not judging panel member 非評審委員會成員)

Ms Ruth Yu
Executive Director, Hong Kong Retail Management Association
余麗姚女士
香港零售管理協會執行總監

Mr Edmond Yue
Chairman, China Committee
Hong Kong General Chamber of Commerce
余國賢先生
香港總商會中國委員會主席

Prof Tony F
Chan Chairman of the Final Judging Panel
President, The Hong Kong University of Science and Technology
陳繁昌教授
最終評審委員會主席
香港科技大學校長

Mrs Agnes Mak
Executive Director, Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士
香港生產力促進局總裁

Mr Allen Yeung
Vice President, Business Development and Technology Support
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
楊德斌先生
香港科技園公司企業拓展及科技支援副總裁

2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Judging Panel
二〇一二香港工商業獎：生產力及品質組別評審委員會



From Right: Mr Paul Leung, Ms Linda So, Mr Stephen Cheng, Mr Joseph Poon, Ir Prof Peter Mok, Mr Eddy Lee, Mr Leo Lam, Ir Raymond Chan

Chairperson 主席
Mrs Agnes Mak
Executive Director, Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士
香港生產力促進局總裁

(Represented by Mr Joseph Poon, Director, Technology Development 由副總裁 (科技發展) 潘永生先生代表)

Members 委員
Ms Linda P S So
Assistant Director – General of Trade and Industry
Trade and Industry Department
蘇碧珊女士
工業貿易署助理署長

Mr Eddy Lee
Deputy Chairman, Federation of Hong Kong Industries
李惠民先生
香港工業總會副主席

Mr Paul Leung
Chief Executive Officer, The Chinese Manufacturers' Association
of Hong Kong
梁世華先生
香港中華廠商聯合會行政總裁

Ir Prof Peter Mok
Chairman, Hong Kong Quality Assurance Agency
莫國和教授
香港品質保證局主席

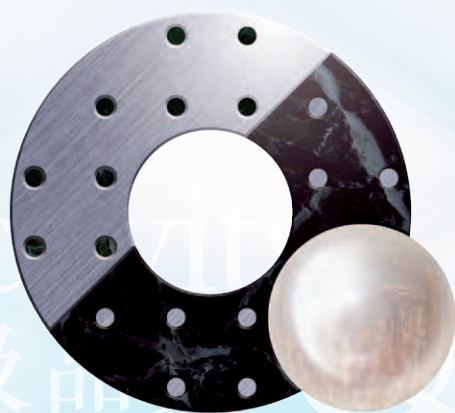
Mr Stephen Cheng
President, Hong Kong Logistics Association
鄭會友先生
香港物流協會會長

Ir Raymond Chan
Vice President, The Hong Kong Institution of Engineers
陳健碩先生
香港工程師學會副會長

Dr Carlye Tsui
Chief Executive Officer, Hong Kong Institute of Directors
徐尉玲博士
香港董事學會行政總裁

Mr Leo Lam
Director, Business Innovation, Hong Kong Productivity Council
林廣成先生
香港生產力促進局副總裁 (企業創新)

Productivity & Quality 生產力及品質



The Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality aims to recognize enterprises which have attained a competitive advantage through well-planned and well-executed productivity and quality programmes. Award winners have to demonstrate outstanding productivity and quality improvement on a continual basis. The award criteria are not meant to be prescriptive. They attempt to judge applicants' achievements in matching efforts in value creation and resources optimization with continual improvement.

「香港工商業獎：生產力及品質」旨在表揚能訂立優良生產力及品質計劃、成功切實執行，並取得競爭優勢的企業。企業若能證明其生產力及品質持續大幅改善，即具獲獎資格。獎項的評審準則包含多方面因素，用以評核參選機構在創造價值及善用資源兩方面所作的努力，是否獲得相應的成果，令生產力及品質不斷改善。

PRODUCTIVITY & QUALITY MODEL 生產力及品質模式



2013 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality 二〇一三香港工商業獎：生產力及品質

Enquiry Form 查詢表格

(Fax 傳真 : 2788 5350)

To : Organizer of 2013 Hong Kong Awards for Industries : Productivity & Quality
Hong Kong Productivity Council
2013 年香港工商業獎：生產力及品質
香港生產力促進局

I would like to have more information about the 2012 Hong Kong Awards for Industries : Productivity & Quality
我想獲得更多有關 2013 香港工商業獎：生產力及品質的資料

Name of Company
公司名稱

Nature of Business
業務性質

Address
地址

Contact Person
聯絡人

Telephone
電話

Facsimile
傳真

E-mail Address
電郵地址



鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS



工商金融



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)

金贊助機構 GOLD SPONSORS



Hong Kong 香港科技園
Science & Technology Parks



恒生銀行
HANG SENG BANK



上海商業銀行
SHANGHAI COMMERCIAL BANK

Regatex Manufacturers Ltd.

翔龍有限公司

vtech

IBT



A-FONTANE®
雅芳婷

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

六福珠寶
LUKFOOK JEWELLERY

GOLD
PEAK



FANG BROTHERS KNITTING LIMITED
筆豐針織有限公司



嘉里控股有限公司
KERRY HOLDINGS LIMITED



群邦實業有限公司
BILLABONG ENTERPRISES CO. LTD.



POSH 科譽傢具

其他贊助機構 OTHER SPONSORS



Z laboratory ltd.

CLP 中電



香港珠寶玉石廠商會
Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association



晶苑集團
CRYSTAL GROUP



九巴服務 日日進步



YUE HWA
CHINESE PRODUCTS



香港玩具廠商會
THE TOYS MANUFACTURERS
ASSOCIATION OF HONG KONG



香港玩具協會
Hong Kong Toys Council



TUTEX
恒通資源集團有限公司
HANG TUNG RESOURCES HOLDING LIMITED

正昌集團
CHUNG CHEUNG GROUP



Kwong Sun Hong Ltd



**Hong Kong
Productivity Council**
香港生產力促進局

Organiser of 2012 Hong Kong Awards for Industries : Productivity and Quality

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質主辦機構

HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong

香港 九龍塘 達之路 78 號 生產力大樓

Tel 電話 : 2788 5830 / 2788 5753

Fax 傳真 : 2788 5350

E-mail 電郵 : clui@hkpc.org / ericpheng@hkpc.org